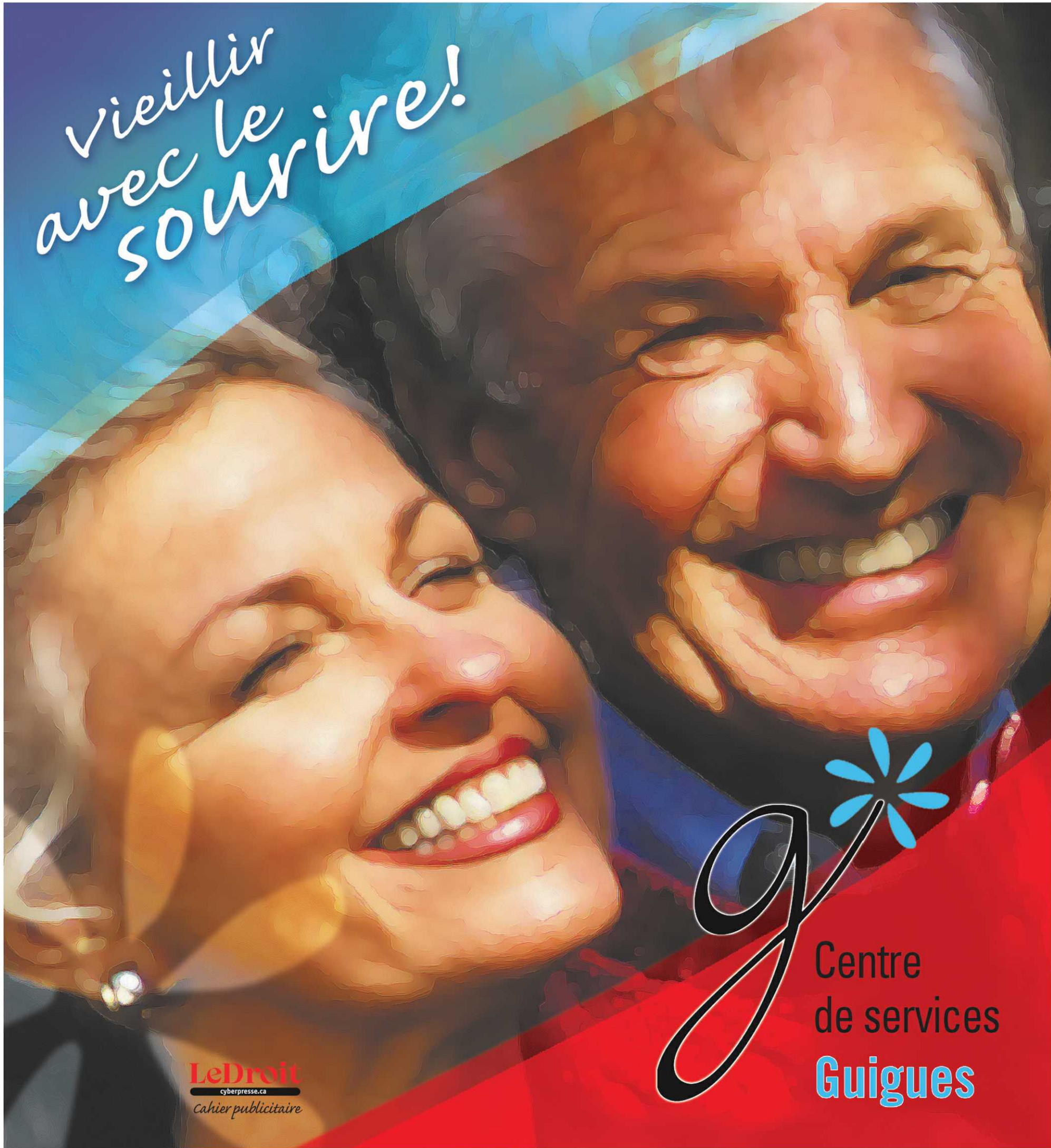


vieillir
avec le
sourire!



LeDroit
cyberpresse.ca
Cahier publicitaire



Centre
de services
Guigues



Cahier publicitaire

Centre
de services
Guigues



Le Centre de services Guigues voit officiellement le jour

Le Centre de services Guigues pour aînés francophones d'Ottawa a été officiellement inauguré, mercredi dernier, lors d'une journée portes ouvertes à laquelle ont participé plus d'une centaine de membres ainsi que le personnel du Centre, des bénévoles, les membres du conseil d'administration et plusieurs invités spéciaux.

La salle bondée a applaudi à tout rompre quand deux rubans – l'un rouge, la couleur de l'ancien Centre de jour Guigues, et l'autre vert visant à rappeler l'ancien Service d'entraide communautaire – ont été rattachés avec une grande boucle bleue par le directeur général, Pierre Périard, pour symboliser la fusion des deux organismes et la création du Centre de services Guigues.

L'agente des communications du Centre de services Guigues, Julie-Christine Lacombe, a aussi dévoilé aux membres le nouveau logo du Centre, un « g » stylisé servant de tige à une marguerite bleue, et un nouveau slogan, *Vieillir avec le sourire*. Les nouvelles couleurs du Centre de services Guigues serviront à faire sa promotion et sont déjà mises en valeur dans le site Internet du Centre à l'adresse www.centresg.ca.

« C'est un moment mémorable », a déclaré M. Périard lors de l'inauguration, événement qui coïncidait avec la fête de la rentrée automnale du Centre. Il a profité de l'occasion pour souligner le travail et le dévouement du



Pierre Périard, directeur général du Centre de services Guigues, fusionnant les rubans rouge et vert avec une boucle bleue, lors de l'inauguration du Centre qui avait lieu mercredi dernier, à l'heure du midi.

personnel, des bénévoles et des administrateurs, et a encouragé les membres présents à s'inscrire aux activités.

Le président du conseil d'administration, Claude Leblanc, a louangé la nouvelle programmation du Centre pour la saison 2006-2007. « Je suis certain que le programme que vous avez reçu va vous épater par le nombre d'activités prévues tout au long de l'année », a-t-il déclaré.

Claudette Boyer, présidente du conseil d'administration de la Fondation du Centre de services Guigues, a salué la fusion des deux anciens organismes et promis que la

Fondation ferait tout en son possible pour aller chercher les fonds dont le Centre a besoin pour mettre en œuvre ses politiques et activités.

Gail Morris, superviseuse de programmes au ministère de la Santé et des Soins de longue durée, assistait à l'inauguration du Centre.

Le Centre de services Guigues est situé au 159, rue Murray (entre Dalhousie et Cumberland), à Ottawa.

Centre de ressources communautaires
Overbrook-Forbes



Overbrook-Forbes
Community Resource Centre

Le Centre de ressources communautaires Overbrook-Forbes est un organisme de services communautaires sans but lucratif qui offre des services bilingues à divers quartiers urbains dans le nord est d'Ottawa (Overbrook, Forbes, Carson, Manor Park et New Edinburgh). Nous portons une attention particulière aux familles et aux individus vulnérables. Nos services incluent l'intervention en situation de crise, counseling, information, référence à d'autres ressources, programme de dépannage alimentaire, articles pour bébé en cas d'urgence, programmes pour les enfants et les jeunes, initiatives de développement communautaire et bien plus encore.

Heures d'ouverture du Centre :

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30

Heures du Programme de dépannage alimentaire :

lundi 13h à 15h
mercredi 15h à 19h30
vendredi 9h à 11h

120 - 225, rue Donald Ottawa - K1K 1N1

tél:(613) 745-0073 / téléc: (613) 741-9292

www.ofcrc.org

450605

CENTRE
PAULINE-CHARRON

POUR VIVRE PLEINEMENT SA RETRAITE

Félicitations!
au personnel et aux bénévoles
du Centre de services Guigues



164, rue Jeanne-Mance, Ottawa 613 741-0562

www.centrepaulinecharron.ca

450815

Ce cahier a été conçu et réalisé par le Service de publicité du quotidien *LeDroit*.

Adjoint au directeur, ventes et marketing : Normand Lalonde
Conception graphique : Louise Lapalice
Rédaction : Pierre Allard
Conseillers en publicité : Annie Dumais, Richard Grenier

Pour obtenir de plus amples renseignements concernant la publication de cahiers publicitaires, vous pouvez communiquer avec Normand Lalonde au 613 562-7597 ou notre Service de publicité au 613 562-7747.



Cahier publicitaire

Centre
de services
Guigues



Le Centre de jour Guigues et le Service d'entraide communautaire pour les personnes âgées francophones

Une fusion qui permet un accès simplifié aux services

Le 1^{er} avril dernier, le Centre de jour Guigues et le Service d'entraide communautaire pour les personnes âgées francophones se sont fusionnés pour former un nouvel organisme : le Centre de services Guigues. Situé au 159, rue Murray, dans la Basse-Ville d'Ottawa, le nouveau centre continue d'offrir tous les services des anciens organismes et en ajoute de nouveaux. Aucun emploi n'a été perdu et l'équipe dynamique de 20 employés, soutenue par quelque 250 bénévoles et 80 travailleurs autonomes rémunérés, reste à l'affût des besoins émergents de plus de 40 000 aînés francophones d'Ottawa.

Le projet de fusion qui s'est réalisé ce printemps remonte, de fait, à l'an 2000 et même aux années 90, rappelle le directeur général du Centre de services Guigues, Pierre Périard. « Les deux anciens organismes, précise-t-il, offraient des services complémentaires, desservaient le même territoire et avaient la même spécificité linguistique et culturelle. La fusion donne donc aux aînés un accès simplifié aux services et permet une meilleure gestion des différents programmes. » Selon lui, la fusion facilitera aussi les rapports du centre avec ses principaux bailleurs de fonds

– le ministère de la Santé et des Soins de longue durée, Centraide Ottawa-Carleton et la Ville d'Ottawa.

Avec le regroupement des services à domicile offerts précédemment par le Service d'entraide communautaire et des programmes et activités dispensés au 159, rue Murray par l'ancien Centre de jour Guigues, le nouvel organisme peut maintenant proposer, sous la même direction, un éventail plus complet de services aux aînés francophones.

« Un des objectifs, avec la fusion, était de créer un organisme francophone plus fort, une voix plus forte pour revendiquer les droits des aînés francophones et, à plus ou moins court terme, développer une présence accrue de l'organisme dans l'ouest de la ville où le nombre des francophones est en croissance », précise M. Périard.

Il est bien sûr trop tôt pour ébaucher un bilan même provisoire de la fusion et de la création du Centre de services Guigues, mais l'opération semble bien réussie. Le regroupement s'est fait en douceur et M. Périard perçoit une attitude positive chez les employés et au sein de la clientèle du Centre. Tout indique que l'augmentation de l'achalandage constaté au cours des dernières années va se poursuivre cette année et l'an prochain.

Le Centre entend poursuivre une intense promotion de ses services auprès du principal public cible – les aînés –, mais aussi auprès des plus jeunes qui peuvent connaître des aînés ayant besoin de services. Rappelons qu'aucun autre organisme d'Ottawa ne dispense, en français, les programmes et services offerts par le Centre de services Guigues.



Absente lors de la photo d'équipe, on aperçoit ici Jacynthe Mayer.



La dynamique équipe du Centre de services Guigues est composée de, de gauche à droite à la première rangée, Nicole Paiement, Liane Fox, Jacynthe Laporte, Julie-Christine Lacombe et Lise Tremblay. Dans le même ordre, à la seconde rangée, apparaissent Chantal Paquette, Johanne Cadieux, Mariette Chikuru, Jacynthe Carrière, Alexandra Roy, Chantal Grégoire et Andrée Fauteux. À la troisième rangée, toujours dans le même ordre, on aperçoit Roger Lavergne, Johanne Mainville, Pierre Périard, Céline Renaud, Charles Simard, Monique Olivier et Geneviève Blanchette.



La Caisse populaire Rideau d'Ottawa,

>>>>>> branchée sur vos besoins

Visitez le www.caisserideau.com maintenant plus dynamique et interactif qu'auparavant.

Vous y trouverez une foule d'informations sur nos différents produits financiers.

Ainsi que des nouvelles locales, les prévisions météo, les côtes boursières, les concours, etc.

Tél. : 613 241-1316

www.caisserideau.com



Desjardins
Caisse populaire
Rideau d'Ottawa



Cahier publicitaire

Centre
de services
Guigues



Nouvelle image, nouveaux messages

Le lancement officiel du Centre de services Guigues, issu de la fusion du Service d'entraide communautaire et du Centre de jour Guigues, s'accompagne d'une nouvelle image et aussi de nouveaux messages pour les aînés francophones d'Ottawa.

L'utilisation du « g » dans le nouveau logo rappelle avec force le mot « Guigues », élément vital de l'identité de l'organisme qui loge dans l'ancienne école Guigues, désignée monument historique à la mémoire de la lutte des Franco-Ontariens contre le Règlement XVII interdisant l'enseignement en français dans les écoles de l'Ontario.

Par ailleurs, « le logo en forme de « g » stylisé, servant de tige à une marguerite bleue, vise aussi à représenter l'épanouissement du nouvel organisme et l'épanouissement des personnes aînées », explique Julie-Christine Lacombe, agente des communications du Centre de services Guigues. Le bleu ciel des pétales de la marguerite évoque pour sa part le voyage, le souvenir et l'infini.

Le nouveau slogan *Le Centre de services Guigues, vieillir avec le sourire* illustre la vocation de l'organisme ainsi que les nombreux plaisirs qui accompagnent le vieillissement. Il faut enlever à vieillir son sens péjoratif : « La réalité, c'est que nous vieillissons tous et on n'a pas à se le cacher », poursuit Mme Lacombe.

Le choix du mot sourire rappelle la mission du Centre. « L'objectif de nos programmes, souligne-t-elle, c'est d'améliorer la qualité de vie des aînés francophones et, donc, de les faire sourire. »



Le Centre de services Guigues a reçu des fonds additionnels du ministère de la Santé et des Soins de longue durée pour l'achat d'un minibus qui sert notamment à offrir du transport aux aînés lors d'activités spéciales. En service depuis l'hiver dernier, le minibus affichera bientôt les nouvelles couleurs de l'organisme. Gardez l'œil ouvert!

Les nouveaux messages publicitaires mettront, par ailleurs, l'accent sur la mission d'épanouissement, sur les centaines de bénévoles engagés ainsi que sur le caractère à la fois nouveau et enraciné du Centre de services Guigues.

Un bercethon de plus en plus populaire!



Le bercethon du Centre de services Guigues compte désormais parmi les activités les plus populaires – et rentables – de l'année. S'accompagnant d'une vente de pâtisseries et d'un bazar de Noël comprenant des œuvres d'artisanat et un marché aux puces, l'événement met d'abord en scène le noyau de participants qui occupe les chaises berçantes. Les berceurs se font commanditer et les fonds ainsi amassés sont versés à la Fondation du Centre de services Guigues.

Les pâtisseries et pièces d'artisanat offertes au public sont aussi l'œuvre de membres du Centre de services Guigues. L'événement prend de l'ampleur, d'année en année. Notez la date à vos calendriers : le bercethon 2006 aura lieu le vendredi 10 novembre! Vous pouvez vous inscrire comme berceur ou vous rendre dîner au Centre. Au menu : fèves au lard et macaroni pour seulement 5 \$!

Le Centre des services communautaires Vanier

tient à féliciter le
Centre de services Guigues
et à lui souhaiter longue vie
pour son précieux soutien
aux aînés francophones
de la région d'Ottawa



Centre des services
communautaires Vanier
Vanier Community
Service Centre



Les Soeurs de la Charité d'Ottawa

9, rue Bruyère, Ottawa K1N 5C9
613 241-2710
www.soeursdelachariteottawa.org

Tous nos voeux de rayonnement
au Centre de services Guigues
dans sa mission d'offrir une qualité de vie
aux aînés et aînées francophones de la région d'Ottawa



cahier publicitaire

Centre
de services
Guigues



Des activités sociales et récréatives diversifiées

Pour des centaines d'aînés francophones de la capitale, le Centre de services Guigues est devenu un lieu privilégié d'activités sociales et récréatives. Certains y pratiquent le yoga ou utilisent la salle d'exercices; d'autres y suivent des cours d'espagnol ou bricolent des albums-souvenirs dans l'atelier de *scrapbooking*; plusieurs y exercent leur talent de peintre ou jouent aux fléchettes, aux cartes ou aux sacs de sable.

Sous la direction de Céline Renaud et de son équipe, le Programme social et récréatif du Centre de services Guigues propose aux aînés francophones un éventail d'activités de loisirs visant à favoriser leur bien-être, à développer leurs habiletés créatrices et à améliorer leur autonomie. Ces activités sont adaptées, bien sûr, aux goûts et aux besoins de leur clientèle et évoluent d'année en année, selon la demande.

Les aînés se rendent en nombre croissant au Centre de services Guigues pour y rencontrer ou se faire des amis, ou encore pour y prendre un bon dîner à prix plus qu'abordable. Ils y suivent des cours, assistent à des con-

férences ou aux dîners-cinéma, ou participent à des activités spéciales – journées thématiques, sorties, etc. L'ouverture, cette année, d'une salle d'exercices permettra aux membres du Centre de maintenir leur forme physique.

« Nous voulons que les aînés, vivant trop souvent isolés, sortent à l'occasion de chez eux et viennent rencontrer des gens dans un milieu stimulant et divertissant », explique Céline Renaud, coordonnatrice du Programme social et récréatif du Centre de services Guigues. La clientèle provient davantage de la Basse-Ville, de la Côte de Sable et de Vanier à cause de la proximité du Centre, mais aussi du secteur Orléans et de l'ouest de la ville.

Le prix des cours, activités et sorties est fixé afin de favoriser le maximum de participation. Par exemple, aux dîners-cinéma (une fois par mois), les participants obtiennent un bon dîner chaud, un film et le maïs soufflé pour seulement 6 \$. Les activités ont toutes lieu de jour, entre 9 h et 16 h, au 159, rue Murray, entre les rues Dalhousie et Cumberland.

Nouveautés à l'automne

De nouvelles activités s'ajouteront à la programmation automnale. En voici un bref aperçu :

- Salle d'exercices comprenant tapis roulants, bicyclettes stationnaires, exerciceur elliptique, ballon d'exercices, poids, cordes à sauter, etc;
- Cours d'espagnol intermédiaire offert à ceux possédant déjà une base;
- Cours d'aquarelle pour débutants sous la direction de Claire Labrosse;
- Atelier de montage d'albums souvenirs (*scrapbooking*) avec Martine Boulé;
- Plus de 150 nouveaux livres à la bibliothèque du Centre, dont une majorité de romans.



Madeleine Meilleur, MPP/députée
Ottawa-Vanier



Bureau de circonscription / Constituency Office :
237 ch. Montreal Road
Ottawa, ON K1L 6C7
613 744-4484
mmeilleur.mpp.co@liberal.ola.org

450610



Val Roca inc.

www.valroca.com

450606

Simon Proulx, CA

Président
simon.proulx@valroca.com

160, rue George
Ottawa (Ontario) K1N 9M2

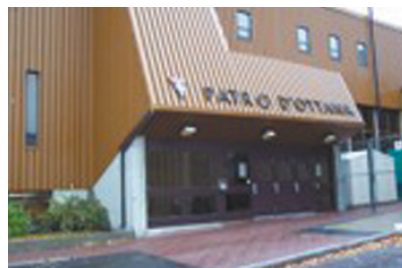
📞 613 744.1199
📠 613 744.1421
📞 613 314.8447

Vos spécialistes en gestion financière et immobilière

EN 2007, LE PATRO FÊTERA SES 50 ANS D'HISTOIRE AU SERVICE DE LA COMMUNAUTÉ FRANCOPHONE D'OTTAWA.



1957-2007
50 ans d'histoire



Le Patro est très heureux d'appuyer le **Centre de services Guigues** et nous voulons profiter de l'occasion pour leur souhaiter bonne chance et longue vie !

450637



FAFO - Régionale d'Ottawa
Agir...pour demain

LES MEMBRES SONT HEUREUX DE S'ASSOCIER AU CENTRE DE SERVICES GUIGUES ET DE PARTICIPER À LA PROMOTION DE LA QUALITÉ DE VIE DES PERSONNES ÂNÉES FRANCOPHONES D'OTTAWA.

340, rue Monfort, Ottawa, On K1L 5N3
Tél : 613 741-1876
dbeauchamp1876@rogers.com

Sincères félicitations!

info@fafo.on.ca
www.fafo.on.ca



Cahier publicitaire

Centre
de services
Guigues



Des programmes et des services pour favoriser l'autonomie des aînés

Au-delà du Programme social et récréatif, le Centre de services Guigues offre aux aînés francophones d'Ottawa un éventail de services importants dans le cadre de trois autres grands programmes : soutien communautaire, soutien à domicile et programme de jour. « Tous nos programmes ont un seul et unique but : maintenir et favoriser l'autonomie des aînés », explique Julie-Christine Lacombe, directrice des communications du Centre.

Programme de soutien communautaire

Le Programme de soutien communautaire cherche à informer, éduquer et motiver la personne aînée à acquérir une indépendance maximale. Il comprend notamment un service d'assurance, de counseling (soutien aux familles soignantes et aidants naturels), d'intervention et d'assistance (sécurité, ergothérapie, avocat, impôt, transport, soins des pieds, dîners communautaires, etc.). Un nouveau centre d'information a été créé, il y a quelques mois, où on y trouve, tous les mois, des renseignements sur un thème touchant à la santé.

Le programme de soutien communautaire inclut également quatre autres services :

Sortie-santé — En partenariat avec Santé publique Ottawa, ce service offre un repas, du transport, des activités ainsi que des informations sur la santé aux personnes aînées, isolées.

Soutien entre aînés — Des bénévoles ayant reçu une formation visitent d'autres aînés qui traversent des moments difficiles (maladie, solitude, deuil).

Une fleur à la main — Des bénévoles accompagnent des aînés ayant reçu un diagnostic de maladie en phase terminale (visites à domicile, répit pour les aidants, groupes de deuil).



Huguette Richer, une fière participante du Programme de jour.

Vieillir chez soi — Un centre de ressources et d'information situé au 160, rue Charlotte, au service des résidents de cet immeuble.

Programme de soutien à domicile

Visant à promouvoir l'autonomie des aînés et à favoriser une meilleure qualité de vie à domicile, le Programme de soutien à domicile offre les services suivants :

Transport et accompagnement — Pour les rendez-vous médicaux seulement. Des bénévoles accompagnent la personne qui doit se rendre chez le médecin.

Service de répit — Un soutien aux personnes aînées seules et malades ainsi que du répit pour les familles et aidants naturels qui ont besoin d'un temps d'arrêt.

Aide à domicile — Ce service offre de l'aide aux aînés pour effectuer de l'entretien ménager de façon régulière.

Grand ménage et réparations — De l'aide pour effectuer de grands travaux ménagers (ménage du garage, fenêtres au printemps, etc.) et des travaux d'entretien intérieurs ou extérieurs.

Épicerie-Bus — Accompagnement d'aînés à l'épicerie, en autobus, en partenariat avec le marché d'alimentation Loeb St-Laurent. Transport par autobus. Service limité à certains secteurs.

Visites amicales — Des bénévoles rendent visite à des aînés et partagent avec eux des activités (cartes, marches, conversations, etc.).

Télé-bonjour — Des bénévoles téléphonent à des aînés plus frêles, tous les matins, pour s'assurer que la nuit s'est bien passée.

Télé-jase — Des bénévoles téléphonent à des aînés pour prendre des nouvelles et faire un brin de jasette.

Dans le cadre du Programme de jour, du lundi au jeudi, des personnes aînées ayant besoin de plus d'encadrement se rendent au Centre de services Guigues où une animatrice leur a préparé des activités en fonction de leurs aptitudes et capacités (bricolages, jeux, exercices, etc.). Le vendredi, le Programme de jour est réservé aux personnes souffrant de la maladie d'Alzheimer.

« Ce programme s'adresse à des personnes qui ne sont pas en mesure de participer à notre programme social et récréatif, explique Julie-Christine Lacombe. Il offre un répit aux aidants naturels, mais aussi à l'aîné en perte d'autonomie qui a ainsi l'occasion de sortir en toute sécurité de son environnement habituel. »

Les activités sociales, récréatives et éducatives du Programme de jour visent à maintenir la personne le plus longtemps possible à domicile, dans sa communauté, de maximiser ses capacités intellectuelles, physiques et sociales, en plus d'offrir un répit aux familles.



Le Plan
du **IG Groupe
Investors**[™]

Services Financiers Groupe Investors Inc.
Cabinet de services financiers

Louis Boily, PI. Fin.

- Conseiller principal
- Planificateur financier
- Conseiller en sécurité financière
- Conseiller en assurance et rentes collectives
- Représentant en épargne collective

LONGUE VIE AU NOUVEAU CENTRE DE SERVICES GUIGUES

160, boul. de l'Hôpital, bureau 205, Gatineau, Québec
Pour votre planification successorale appelez
819 743-0233



La Fondation du Centre de services Guigues

souhaite succès
et longue vie
au nouvel organisme

Félicitations!



Pour connaître les projets
de la Fondation
ou pour faire un don,
composez le 613 241-1266



Cahier publicitaire

Centre
de services
Guigues



Sans bénévoles, le Centre ne pourrait exister

« Sans l'apport de nos 250 bénévoles, nous ne pourrions même pas exister, nous ne pourrions offrir de services. Ils sont la pierre angulaire de l'organisation », affirme sans hésiter le directeur général du Centre de services Guigues, Pierre Périard.

Les bénévoles accompagnent des aînés à leur rendez-vous chez le médecin, leur tiennent compagnie, animent des activités et sorties et donnent même un coup de main au personnel du Centre.

Jean-Pierre et Marielle St-Jean font, depuis longtemps, partie du groupe de bénévoles dévoués du Centre de services Guigues. Comme bien d'autres, ils se sont rendus compte, au fil des ans, de l'utilité des services qu'ils reçoivent en retour – de nouvelles amitiés, de nouvelles connaissances et, surtout, de grands moments de bonheur.

« J'ai eu la chance d'accompagner pendant 13 ans une dame qui est décédée cette année à l'âge de 103 ans, raconte Mme St-Jean, infirmière à la retraite. Au début, elle me

demandait de faire un peu d'épicerie, d'aller porter des vêtements chez la couturière, de l'accompagner à sa visite annuelle chez le médecin. Nous sommes devenues de bonnes amies, nous pouvions tout nous dire. J'étais devenue une présence dans sa vie, mais elle aussi dans la mienne. »

Le couple a aussi été jumelé à une autre nonagénaire récemment décédée. « Nous allions faire une marche avec elle le lundi après-midi, poursuit M. St-Jean, arpenteur à la retraite, et je l'accompagnais à la caisse populaire chaque semaine quand elle avait "un petit compte à payer". Nous avons beaucoup de plaisir ensemble. »

Ces rencontres sont aussi fort éducatives, selon Mme St-Jean : « Ces gens nous apportent leur culture, leur vie, nous entrons un peu dans leur intimité. Ils nous racontent leur vie, leurs expériences, leurs joies et leurs misères. On apprend beaucoup. »

Enfant, Jean-Pierre St-Jean a fréquenté l'école Guigues et demeurait sur la rue Guigues. Marielle St-Jean, originaire de Cornwall, s'était



Jean-Pierre et Marielle St-Jean.

installée elle aussi sur la rue Guigues en 1963, non loin de l'Hôpital Général où elle travaillait. Ils sont enracinés dans le quartier et leur attachement au Centre de services Guigues est tout naturel. Ils aiment par ailleurs côtoyer les autres bénévoles, notamment à l'occasion de la fête des bénévoles, en avril. « Il existe une belle fraternité entre les bénévoles du Centre », affirme Mme St-Jean.

Avis à toutes et à tous : le Centre de services Guigues est toujours à la recherche de nouveaux bénévoles, notamment pour son service de transport et d'accompagnement aux rendez-vous médicaux. Pour offrir vos services ou obtenir de plus amples renseignements, il suffit de composer le 613 241-1266.

Techniques de travail social en gérontologie

programme d'études de 2 ans

« Un monde d'aide et de compassion où votre contribution est réellement essentielle. »



Une formation qui mène à un emploi auprès des personnes âgées.

Venez apprendre :

- les techniques d'intervention, de communication et de relation d'aide
- l'animation et les activités thérapeutiques
- les études bio-psychosociales relatives au vieillissement
- la formation, supervision et recrutement des bénévoles
- le counselling auprès des aînés et de leurs familles

Nombreux stages en milieu de travail

- Jumelage d'étudiants avec des personnes âgées dès la 1^{re} année du programme d'études

Bienvenue aux candidats adultes

613 742-2483
1 800 267-2482

www.lacitecollegiale.com

la cité collégiale



Santé Canada Health Canada

RRG
Retirement
RESIDENCES GROUP

La plus belle
des réussites au
nouveau Centre
de services Guigues!

TheLe
Elmsmere
Retirement Residence

À Elmsmere, vous trouverez l'aide et les soins spéciaux dont vous avez besoin. Notre personnel expérimenté prodigue aux résidents des soins de haute qualité, un confort supérieur et un soutien amical.

889 Chemin Elmsmere,
Gloucester, ON K1J 8G4
Tél: 613 745-2409
Courriel:
elmsmere@eplodges.com



LA RÉSIDENCE
SANDY HILL
RETIREMENT RESIDENCE

Situé au cœur du centre-ville d'Ottawa, la résidence Sandy Hill offre des services bilingues et des commodités qui plairont aux citoyens. Les suites spacieuses dans un décor patrimonial garantissent une retraite en tout confort.

353 rue Friel, Ottawa, ON
K1N 7W7
Tél: 613 234-3838
Courriel :
sandyhill@eplodges.com

VILLA
OGILVIE
VILLA

La Villa Ogilvie allie le côté pratique d'une résidence pour retraités aux commodités d'une maison. Le personnel compétent et dévoué prodigue des soins de santé de la plus haute qualité et un environnement où règnent chaleur et dignité.

1345 chemin Ogilvie, Gloucester, ON K1J 7P5
Tél : 613 742-6524
Courriel : ogilvie@eplodges.com

VILLA
QUEENSWOOD
VILLA

Située à proximité de toutes les commodités, notamment les magasins, le transport en commun et des parcs superbes, la Villa Queenswood offre des commodités et un confort exceptionnels dans un décor d'une élégance raffinée.

370 allé Kennedy, Orléans, ON K1E 3X5
Tél: 613 830-2633
Courriel : queenswood@eplodges.com



Cahier publicitaire

Centre
de services
Guigues



Don de 100 000 \$ et collecte de fonds

Les gouvernements et organismes de bienfaisance comme Centraide ont toujours des budgets limités et ne peuvent espérer répondre entièrement aux besoins financiers du Centre de services Guigues. Les frais symboliques demandés aux membres et utilisateurs du Centre ne suffisent pas non plus. Il faut donc chercher à mobiliser des fonds au sein de la communauté d'affaires, auprès d'institutions et du grand public.

Dans ce sens, le Centre de services Guigues était très heureux de recevoir, en mai dernier, un don de 100 000 \$ des Frères des écoles chrétiennes. Ce sont ces mêmes frères qui

enseignaient jadis aux enfants qui ont fréquenté l'école Guigues et qui se sont par la suite impliqués dans la création du Centre de jour Guigues.

La Fondation du Centre de services Guigues vise aussi à accumuler des fonds pouvant aider à subvenir aux besoins de l'organisme. Présentement, les bingos, la marche pour les soins palliatifs, le bercethon et le tournoi de golf organisés en partenariat avec les centres Pauline-Charron, Séraphin-Marion et la Fédération des aînés francophones de l'Ontario (FAFO) constituent les principales sources de collectes de fonds. La Fondation,

qui tiendra son assemblée annuelle le 21 septembre, devra tout de même envisager de nouveaux moyens pour mobiliser des fonds dans la communauté.

« Ces fonds pourraient servir, par exemple, à subventionner les frais de participation d'aînés démunis aux programmes du Centre », précise Pierre Périard, le directeur général.

Le public peut aussi faire des dons et legs individuels et des reçus de charité seront émis à cet effet. Pour ce faire ou obtenir davantage de renseignements, il suffit de communiquer au 613 241-1266.

Prix du bâtisseur communautaire de Centraide Outaouais



PORTE OUVERTE
Dimanche 17 septembre
de 14 h à 16 h
Venez visiter notre
agrandissement

LES JARDINS RIDEAU Résidence pour retraités

**76 NOUVEAUX APPARTEMENTS
MAINTENANT DISPONIBLES**

Offrez-vous confort et sécurité dans un environnement où vous pourrez bénéficier des petites attentions qui ont fait la renommée des Jardins Rideau.

- Loyer garanti à vie disponible
- Répits, convalescence et courts séjours
- Lien vers la bibliothèque publique d'Ottawa
- Studios, une et deux chambres à coucher



Visites libres les samedis et dimanches de 11h00 à 15h00
240, rue Friel, Ottawa
(au coin de Rideau)

Pour information :

Linda Moore 613 789-7137 • lmoore@residencesallegro.com



Allegro
RESIDENCES

460/41



Le 25 mai dernier, Pierre Périard, directeur général du Centre de services Guigues, s'est vu remettre par Centraide Canada le Prix du bâtisseur communautaire dans la catégorie « aînés ». Prix qu'il partage avec les bénévoles et avec son équipe.



Daniel Pariseau

Représentant
Sales Representative



LABORATOIRES CHOISY LTÉE • CHOISY LABORATORIES LTD.
150-B, Edmonton, Parc industriel Richelieu, Gatineau (Québec) J8Y 3S6

Tél.: 819 777-2151 / 819 777-3445 • Fax: 819 777-1948
www.choisy.com • choisyhull@choisy.com

Chimie et biotechnologie au service de l'hygiène pour un environnement sain
Chemistry and biotechnology serving sanitation for a clean environment